

COMUNICATO n. 251 del 08/02/2024

Traduzione in cimbro

An viazo in di Gallerie zo nemprase in bintarn Olimpischen un Paraolimpischen Spiln 2026

[Cimbro] An auzlegom lång 300 mètre, inngetoalt in 14 sektziongen pitt gedenkh, geplèttra, video un interaktif püñkt übar di Olimpiadi un di Paraolimpiadi. 'Z izta khennt geöffnet in tages von erta atz 6 von hornung in di Le Gallerie atz Pieidcastello vo Tria di auzlegom "Records", toal vodar Kulturàl Olimpiade Milàn Àmpez 2026, augelekk vodar Stiftung Museo Storico von Trentino vor da autonome Provìntz vo Tria, pittnàndar pittar Stiftung Milàn Àmpez 2026 un pittar hilfe von Olimpische Museo vo Losanna. «Bar soìn sichar – hatta khött dar vorsitzar vodar Provìntz Maurizio Fugatti – ke hãm da ka üs di bintarn Olimpische un Paraolimpische Spiln Milàn Àmpez 2023 bart soìn a groaza okasiong un a oportunitét zo kreschra vor ünsarne lentar, eppaz boda bart gem soïne frukte in di djar boda khemmen. Hãm di Olimpiadi un di Paraolimpiadi iz a groaza kulturàl un formatif oportunitét. Bar mochanaz nèt vorgèzzan in dise zaitn vo kriagar boda innvången mearare plètz vodar bèlt, ke dise groazan sportif initziativan boda ågian dar gånzan bèlt soìn gehöart azpe eppaz boda mage helvan zo haba patze un zo arbata pittnàndar zbisnen in natziongen un in fòlk vodar earde. Bar mochan nèt vorgèzzan, ma 'z iz genumma lesan da olimpische Kart, ke 'z soinda vèrt un ideàln boda pazzan pittar stòrdja von Olimpiadi un pinn spòrt in djeneràl. Vèrt un ideàln, vor earst machan krescharn un khennen a kultùr vor di patze, boda mochan machan übarleng aftz ditza khemmante edukatziong un formatziong. Vor daz sèll habar gebòllt, un augehaltet konvinte, in auzlegom prodjèkt "Anelli di congiunzione" un hãm gevorst dar stiftung Museo storico von Trentino zo machanen, stianante asó pittnàndar sin 'z djar 2026. A groazar un ambitziösegar prodjèkt boda macht von Trentino, vodar statt vo Tria von üsarn Gallerie ummadar von stercharstn püñkt vor a internatzionlega vürlegom un stratedjì».

«Dar sport iz nèt lai bazta tüat dar laip – hatta khött dar Pürgermaistar vo Tria Franco Ianeselli – dar sport iz sidar hèrta emotziong un kultùr: kultùr vodar arbat, vodar fadige, vor di rèchte un vor in respèkt vor daz åndar. Vor daz sèll gloabe az saibe leblich nemparse disan Olimpiadi 2026 pitt initziativan guat zo kontara in khèrn von spòrt, boda iz ja rèkord o, ma 'z iz übarhaup khennen un ånemmen soïne ort, un vor ditza dar spòrt hatt an groazan pedagogeschen vèrt darzaur inan soziàl vèrt, dar helft z'stiana pittnàndar, zo nütza azpe 'z hatt z'soina di öffentleschen struktùrn, zo hõarase toal vo eppaz grõazarz. "Anelli di congiunzione" iz asó dar djüst titl vor initziativan boda zuargem zo riva in hèrtz von spòrt, vorstian aniaglaz töale un allz panàndar o, auhaltatnse aftna aniaglana biografì, aniaglan rèkord, von sèlln sachandarn boda hãm gemacht groaz da olimpesche stòrdja. Paitante azta tra zboa djar djüst khemmda geschribet an åndadar schümmadar kapitl».

«Initziativan azpe dise – hatta khött darzuar di vitzevorsitzaren un asesören vor in spòrt Francesca Gerosa – boda pintn panàndar laüt, kamöüschaft un bèltn gånz åndarst tra de se machanz stoltz. "Anelli di

Congiunzione” pittar auzlegom Records no a bòtta macht von Trentino in mittlpunkt vodar bèlt, ombrómm Olimpiadi un Paraolimpiadi machan khennen dar gântzan bèlt üsarne lentar vor allz daz sèll bosa soin guat zo tüana. Dar titl “Anelli di congiunzione” haltet inn mearare sachandarn, pintet daz sèll boda iz gest inar bòtta pitt haüt, schaugante hërta vür zuar in sèll boda no mocht khemmen, groaze un khlummane, sinnenn vo laüt åndarst tra de se, khempfgaist pittar sèlln fraiböllege arbat boda iz dar grunt von üsar spòrt sistèm un nèt lai von sèll. I vors alln zo leba dise zboa djar bodaz bartn vüarn zuar in Olimpischen Spiln pinn lust z’soina stoltz z’soina toal vonan lânt boda bart soin gedenkht vor hërta.

Dar diréktor vodar Stiftung Museo Storico Giuseppe Ferrandi khütt belz ’z bart soin ’z zil vodar initsiatif: «Azta Anelli di Congiunzione – hatta zuargètt dar Ferrandi – bartaz vürn sin afte Olimipischen un Paraolimpischen Spiln 2026, Records iz da earst vo drai auzlegom boda ågian ’z gemèzza, in laip, di zaitn, un ’z geloava. In di “Galleria Nera” venntma matardjél zo vorstiana pezzar di vèrt von Olimpischen un Paraolimpischen Spiln. Disa iz nèt an auzlegom azpe alle di ådarn: da makma vennen emotziongen, schaug bait, seng un vorstian di date vodar olimpischen un paraolimpische stòrdja azpe ma nia hatt gemak tüan pinn data storytelling».

Da soin 14 di sektziongen vodar auzlegom boda bartn zuargem in laüt boda gian z’segase, durch di 300 mètre vodar “Galleria Nera” zo khenna aniaglaz sachan boda ågeat in Spiln: vo balsa hãm bidar ågeheft di earstn djar von ’900, aftn Pierre De Coubertin, afte pintom zbisnen Spiln un politika, afte olimpischen ideàln boda hãm gevüart zo macha konkrètege arbatn, vodar stòrdja von Olimpiadi afte tele un radio reportage sin afte sait gepuntet garade pinn spòrt. In di sektziong “Time” khinta gezoaget bia ma nemp abe di zaitn, in “Speed” mezztma bettane tipe vo “velocità” ’z soinda, “Body shape” zoaget in laip von atlete zbisnen djenetika un training un, an lestn “Body” lazst seng bia di bizzschaft ume dise sachandarn iz nèt vor alle gelaich ma di mocht soin gemacht pazzan aniaglan atlèt.

Di auzlegom Records bart offestian daz gântz djar 2024 von erta aftn sunta (orario 10.00-18.00). Di “Gallerie” soin offe vor alle un åna zo mocha zaln. Mearar informatziongen makmase venne afte websaitn www.provincia.tn.it un www.museostorico.it.

Pildar von Press Amt

Service video > <https://bit.ly/42sUDOA>

Übarsetzt von Schaltarle vor di zung von Toalkamou vodar Zimbar Hoachebene

(cdt)